

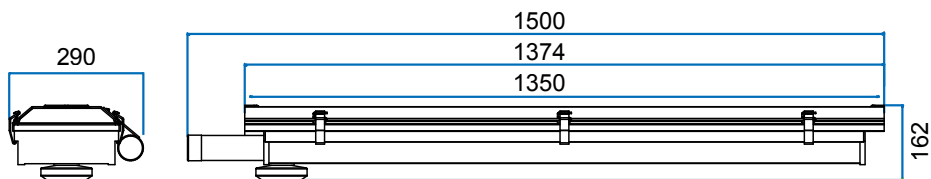
I-VALO 9441.800

EMERGENCY FLUORESCENT LUMINAIRE (T5)

FI	Käyttö- ja huolto-ohjeet	2
SV	Bruks- och underhållsinstruktioner	7
EN	Operation and maintenance instructions	12
DE	Betriebs- und Wartungsanleitung	17
RU	Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию	22



Valaisin	9441.800
Ta (°C)	+25°C
Kotelointiluokka, IP	IP64
Valonlähde	2 X FD-54W-G5
Jännite (V)	220-240 V
Taajuus (Hz)	50/60 Hz



ASENNUS

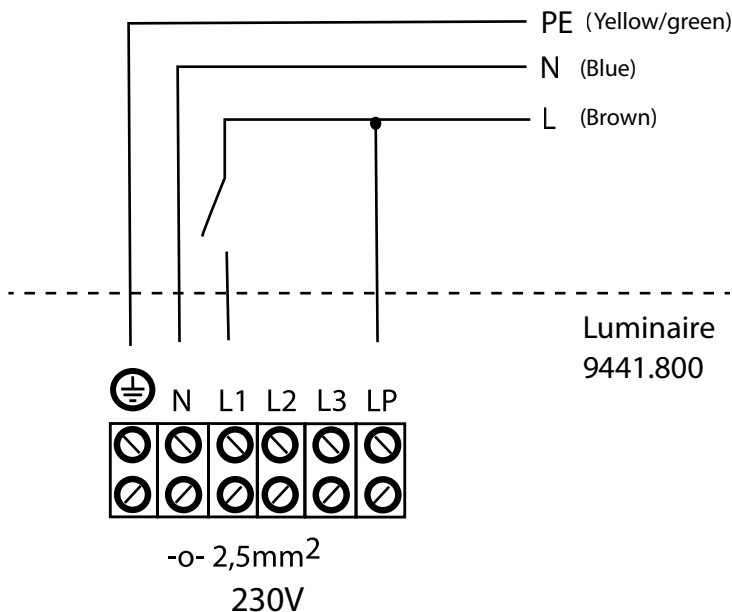
- Valaisimen saa asentaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja **paikallisen lainsäädännön mukaisesti**.
- Käyttöjännitteen tulisi olla 230V +/- 3%. Tilapäisesti jännitevaihtelu saa maksimissaan olla +/- 5%. Yli +/- 10%:n nopeat verkkojännitteen putoamiset voivat johtaa lamppujen sammumiseen.
- I-Valon valaisimet toimitetaan aina joko valmiilla asennuskiskolla tai runkoon poratuilla asennusrei'illä varustettuna. Runkoon ei saa tehdä omatoimisesti muita reikiä.
- Asennuskiskon ja kannakkeen kunto on syytä tarkistaa lampunvaihdon yhteydessä.
- Valaisin voidaan asentaa myös erikseen tilattavilla asennuskiinnikkeillä: ketjuripustus 6020, seinäkiinnike 6060 (2 kpl), portaaton seinäkiinnike 6035 (2 kpl), vaijerikiinnike 6079, portaaton kaidekiinnike 6036 (2 kpl).

AKKU

- Valaisin on varustettu valaisinkohtaisella NiCd-akulla 6 V 2.3Ah. Akku on erikoistyyppiä, joka soveltuu jatkuvaan varaukseen ja korkeaan lämpötilaan.
- Valaisimen akun johdot ovat tehtaalta toimitettaessa kytkemättä akun syväpurkauksen estämiseksi. **Muista kytkeä akku valaisimen asennuksen yhteydessä!**
- Turvalamppu palaa sähkökatkoksen aikana akun avulla vähintään 1 tunnin ajan. Jos aikaa ei saavuteta, tulee akku vaihtaa.
- Valaisimen toiminta tarkastetaan vähintään 4 kertaa vuodessa. Valaisimien tulee palaa akun varassa himmenemättä vähintään 15 minuuttia. Tarkastuksista tulee pitää päiväkirjaa.
- Akun käyttöikä 25 °C ympäristölämpötilassa on normaalisti 4-6 vuotta, 35 °C ympäristössä ikä on noin 2-3 vuotta.
- Latauksen merkkivalona valaisimissa on vihreä LED. Jos LED ei pala, johtimeen Lp ei tule pitojännitettä tai akku on kytkemättä.
- Akku latautuu täyteen 24 tunnissa.

KYTKENTÄ

- Valaisimeen tuotavien jännitteisien johtimien L ja Lp on oltava saman vaiheisia.
- Lp on pitojännite, johon tulee jatkuva virta (24h/vrk, 365pv/vuosi) akun latausta varten.
- L-johtimeen asennetulla kytkimellä ohjataan valaisimen normaalia ON/OFF toimintaa.



KÄYTTÖ

- Valaisinta saa käyttää vain sellaisessa ympäristössä, johon se arvokilpensä mukaan on tarkoitettu.
- Valaisinta ei saa käyttää ilman suojalasiasia tai pc-/akryylikupua.
- **Jos suojalasi tai pc-/akryylikupu rikkoontuu, on se välittömästi vaihdettava uuteen!**

HUOLTO

- Ennen huoltoa ja valaisimen avaamista valaisin on tehtävä jännitteettömäksi.
- Odota noin minuutti, sillä pistotulpan koskettimissa voi olla kondensaattorin jännite vielä noin 60 sekuntia jännitteenkatkaisun jälkeen.
- Valaisimen osien jäähtyminen kestää useita minutteja.

PUHDISTAMINEN

- Valaisimen ulkopinnat on syytä puhdistaa ajoittain liasta ja näin varmistaa sen tehokas toiminta. Paksu pölykerros valaisimen päällä nostaa valaisimen sisäistä lämpötilaa ja lyhentää sähköisten komponenttien ikää.
- I-Valon teollisuusvalaisimet ovat suljettuja, painekoestettuja, ja ne on varustettu erittäin tehokkaalla tasausilman suodatuksella, siksi valaisimen sisäpuolista puhdistusta ei normaalisti tarvita. Mikäli valaisinta kuitenkin puhdistetaan sisäpuolelta, on varottava ettei heijastin naarmuunnu hankaavista aineista.
- Puhdistukseen voidaan tarvittaessa käyttää neutraaleja saippualliuoksia, esimerkiksi astianpesuaineita. Nämä sopivat myös lasin tai polykarbonaattikuvun puhdistukseen.
- **Valaisimen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria.** Erityisesti suojaamatomat suodattimet ovat herkkiä vahingoittumaan painevedestä.
- Tarkista tiivisteet ja tiivistepinnat lampunvaihdon yhteydessä ja puhdistaneita tarvittaessa.
- Varmista lopuksi, että suojalasi/-kehys on tiiviisti paikallaan ja kaikki sulkuosalvat suljettu huolellisesti.

SUODATTIMEN VAIHTO

- Normaalisissa teollisuusympäristöissä suodatinten kunto tulee tarkastaa aina lampun vaihdettaessa. Suodatin suositellaan vaihdettavan joka toisen lampunvaihdon yhteydessä tai useammin olosuhteiden niin vaatiessa.
- I-Valon valaisimissa käytetään erilaisia suodattimia. Valitse suodatintyyppi valaisimen ja käyttötarkoituksen mukaisesti.

LAMPUN VAIHTO

- **Viallinen lamppu tulee vaihtaa välittömästi uuteen.**
- Tarkasta sopiva lampputyyppi valaisimen arvokilvestä. Kilvessä mainitun lampputyyppin ja liitäntälaitteen tulee sopia yhteen.

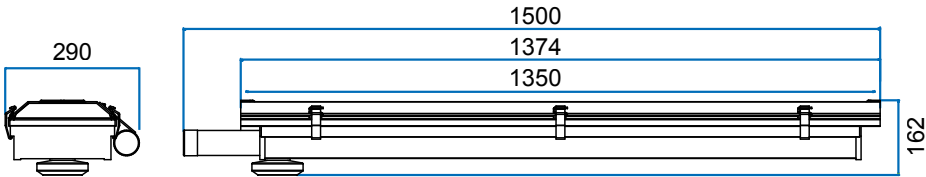
- Tutustu lampun mukana tulevaan käyttöoppaaseen.
- Seuraa lampun valmistajan ohjeita koskien polttoaikoja ja taloudellista polttoikää. On suositeltavaa, että valaisinten lamput vaihdetaan ryhmittäin.
- Valaisin, jossa ei ole lamppua, on kytkettävä irti verkosta!

SÄHKÖISTEN KOMPONENTTIEN VAIHTO

- Mikäli jokin valaisimen komponentti syystä tai toisesta rikkoontuu, se on vaihdettava välittömästi uuteen vastaavaan.
- Arvokilpi kertoo valaisimen sähköiset arvot ja soveltuvan valonlähteen.
- Sähköisten komponenttien ja johdotusten kunto on tarkastettava jokaisen lampunvaihdon yhteydessä, jolloin on suositeltavaa vaihtaa myös muut valaisimen kuluvat osat.
- Komponenttien ohjeelliset eliniät ovat seuraavat:
 - sytytin 40.000 h
 - kondensaattorit 40.000 h
 - kuristin 50.000 h
- Sähköliitännöitä tai komponenttien sijainteja ei saa muuttaa!



Armatur	9441,800
Ta (°C)	+25 °C
Kapslingsklass, IP	IP64
Ljuskälla	2 X FD-54W-G5
Spänning (V)	220-240 V
Frekvens (Hz)	50/60 Hz



INSTALLATION

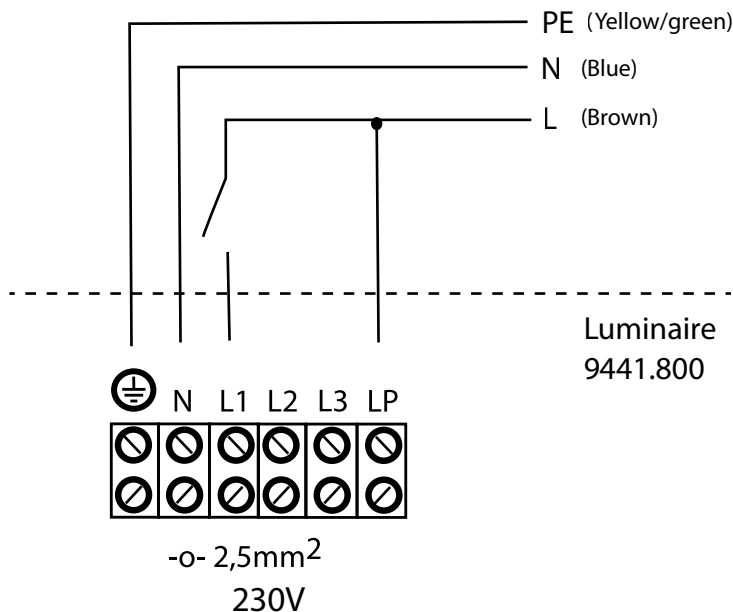
- Armaturen får bara installeras av en behörig elektriker **i enlighet med lokal lagstiftning.**
- Driftspänningen ska vara 230 V +/- 3 %. Den högsta tillåtna tillfälliga spänningsvariationen är +/- 5 %. Snabba matningsspänningsfall på mer än 10 % kan göra så att lamporna slocknar.
- Armaturer från I-Valo levereras alltid utrustade med en förinstallerad monterings-skena eller monteringshål borrade i ramen. Gör inga ytterligare hål själv i ramen.
- Vi rekommenderar att du kontrollerar monteringsskenans och fästets skick när du byter lampor.
- Armaturen kan även monteras med ett monteringsfäste som beställs separat: upphängningskedja 6020, väggfäste 6060 (2 st), steglöst justerbart väggfäste 6035 (2 st), linfäste 6079, justerbart skenfäste 6036 (2 st).

BATTERI

- Armaturen är utrustad med ett armaturspecifikt NiCd-batteri, 6 V 2,3 Ah. Batteriet är av en specialtyp lämplig för konstant laddning och hög temperatur.
- Armaturens batterikablar är inte anslutning vid leverans från fabriken, för att förhindra att batteriet laddas ur helt. **Kom ihåg att ansluta batteriet när du installerar armaturen.**
- Vid strömavbrott fortsätter nödarmaturen att drivas av batteriet och lyser i minst en timme. Om nödarmaturen inte lyser så länge måste batteriet bytas ut.
- Armaturens drift måste kontrolleras minst fyra gånger per år. När armaturerna drivs med batteri ska de lysa utan att dämpas i minst 15 minuter. Register måste upprätthållas över inspektionerna.
- Batteriets livslängd vid en omgivningstemperatur på 25 °C är vanligtvis 4 till 6 år, och omkring 2 till 3 år i en omgivningstemperatur på 35 °C.
- En grön LED-lampa på armaturerna anger att de laddas. Om LED-lampan inte lyser finns ingen nollspänningsutlösare för ledaren Lp, eller också är batteriet inte inkopplat.
- Batteriet laddas helt på 24 timmar.

LEDNINGSDRAGNING

- De spänningsförande ledarna L och Lp som är kopplade till armaturen måste vara i samma fas.
- Lp är ledaren för nollspänningsutlösaren och ger kontinuerlig (dygnet runt, året runt) effekt för att ladda batteriet.
- Armaturens vanliga PÅ/AV-funktion regleras med brytaren som är monterad på ledaren L.



USAGE

- Armaturen får bara användas i miljöer som den har utformats för enligt märkplåten.
- Armaturen får inte användas utan ett täckglas eller hölje av polykarbonat/akryl.
- **Om täckglaset eller höljet av polykarbonat/akryl går sönder måste det bytas ut omedelbart.**

UNDERHÅLL

- Spänningen måste kopplas bort från armaturen innan den öppnas och underhåll utförs.
- Vänta cirka en minut. Stickkontakterna kan ha kondensatorspänning i omkring 60 sekunder efter att spänningen har kopplats bort.
- Det tar flera minuter för armaturens komponenter att svalna.

RENGÖRING

- Armaturens utvändiga ytor bör rengöras från smuts ibland för att säkerställa att den fungerar effektivt. Ett tjockt lager med damm ovanpå armaturen ökar dess innertemperatur och förkortar de elektriskt komponenternas livslängd.
- Nödarmaturer från I-Valo är slutna, trycktestade och utrustade med mycket effektiv tryckutjämnande luftfiltrering. Därför behöver insidan av armaturen vanligtvis inte rengöras. Men om armaturen rengörs på insidan måste du vara försiktig så att reflektorn inte repas av slipande rengöringsmedel.
- Vid behov kan armaturen rengöras med neutrala tvållösningar, till exempel diskmedel. De är också lämpliga för att rengöra glas- eller polykarbonathöljet.
- **Använd inte högtryckstvätt för att rengöra armaturen.** I synnerhet de oskyddade filtren skadas lätt av trycksatt vatten.
- Kontrollera tätningarna och tätningsytorna när du byter lampan, om rengör dem vid behov.
- Till slut kontrollerar du att täckglaset/täckramen sitter ordentligt på plats och att alla spärrhakar har stängts ordentligt.

BYTE AV FILTER

- I vanliga industrimiljöer måste filtrens skick alltid kontrolleras när lamporna byts. Vi rekommenderar att filtren byts varje gång lampan byts ut, eller oftare om förhållandena kräver det.
- Armaturer från I-Valo använder olika typer av filter. Välj filtertyp efter armatur och syftet med användningen.

BYTE AV LAMPA

- **Defekta lampor måste bytas ut omedelbart.**
- Kontrollera på armaturens märkplåt vilken lampa som är lämplig. Den lamptyp som anges på märkplåten måste vara kompatibel med reglerdonet.

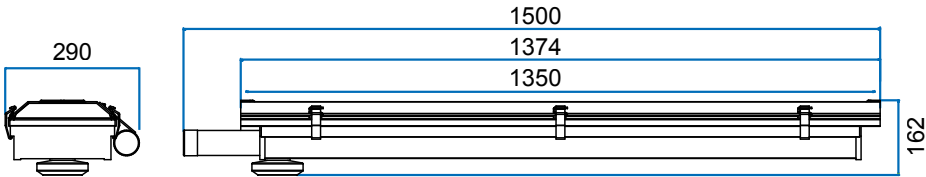
- Läs lampans användarhandbok.
- Följ lamptillverkarens anvisningar om genomsnittlig hållbarhet och fördelaktig hållbarhet. Vi rekommenderar att lamporna i armaturen byts ut i grupper.
- Armaturer utan lampa måste kopplas bort från elnätet.

BYTE AV ELEKTRISKA KOMPONENTER

- Om en komponent i armaturen går sönder måste den omedelbart bytas ut.
- På märkplåten anges de elektriska värdena för armaturen och en lämplig ljuskälla.
- De elektriska komponenternas och ledningarnas skick måste inspekteras varje gång en lampa byts ut. Vi rekommenderar att du samtidigt byter ut övriga förbrukningskomponenter i armaturen.
- Komponenternas ungefärliga livslängder är följande:
 - startapparat 40 000 tim
 - kondensatorer 40 000 tim
 - driftdon 50 000 tim
- De elektriska anslutningarna och komponenternas plats får inte ändras.



Luminaire	9441.800
Ta (°C)	+25°C
Enclosure rating, IP	IP64
Light source	2 X FD-54W-G5
Voltage (V)	220-240 V
Frequency (Hz)	50/60 Hz



INSTALLATION

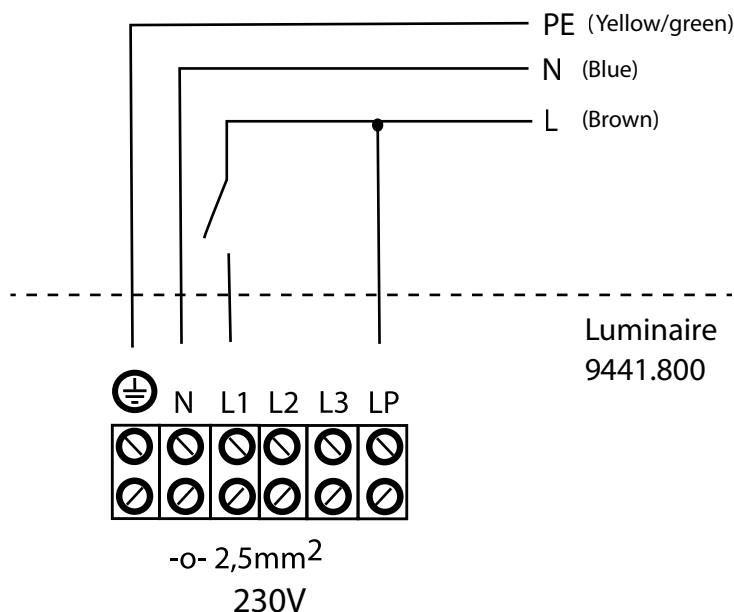
- The luminaire may only be installed by a professional electrician **in accordance with local legislation.**
- The operating voltage should be 230V +/- 3%. The maximum allowed temporary voltage fluctuation is +/- 5%. Rapid supply voltage drops of over 10% could cause the lamps to go out.
- I-Valo luminaires are always delivered equipped with a preinstalled installation rail or mounting holes drilled into the frame. Do not make any other holes of your own in the frame.
- We recommend checking the condition of the installation rail and bracket when changing the lamp.
- The luminaire can also be installed using a separately ordered mounting bracket: chain suspension 6020, wall bracket 6060 (2 pcs), stepless wall bracket 6035 (2 pcs), wire bracket 6079, adjustable rail bracket 6036 (2 pcs).

BATTERY

- The luminaire is equipped with a luminaire-specific NiCd battery, 6 V 2.3Ah. The battery is of a special type suited to constant charging and a high temperature.
- The luminaire's battery wires are unconnected upon factory delivery in order to prevent a deep discharge of the battery. **Remember to connect the battery when installing the luminaire!**
- During a power outage, the safety luminaire will remain lit and powered by the battery for a minimum of one hour. If this time is not achieved, the battery must be replaced.
- The operation of the luminaire must be checked at least four times per year. The luminaires should remain lit without dimming when powered by the battery for at least 15 minutes. Records must be kept of the inspections.
- The service life of the battery at an ambient temperature of 25 °C is normally 4 to 6 years, and around 2 to 3 years in an ambient temperature of 35 °C.
- There is a green LED on the luminaires to indicate charging. If the LED is not lit, there is no non-release voltage to the conductor Lp, or the battery is unconnected.
- The battery will recharge fully in 24 hours.

WIRING

- The live conductors L and Lp wired into the luminaire must be in the same phase.
- Lp is the non-release voltage conductor, providing constant (24/7/365) power for charging the battery.
- The normal ON/OFF operation of the luminaire is controlled with the switch installed on the L conductor.



USAGE

- The luminaire may only be used in an environment for which it has been designed according to its rating plate.
- The luminaire may not be used without a cover glass or a PC/acrylic cover.
- **If the cover glass or PC/acrylic cover breaks, it must be replaced immediately!**

MAINTENANCE

- Before performing maintenance and opening the luminaire, voltage must be disconnected from the luminaire.
- Wait for around one minute, because the plug contacts may still have the capacitor voltage for around 60 seconds after the voltage has been disconnected.
- It takes several minutes for the luminaire components to cool down.

CLEANING

- The exterior surfaces of the luminaire should be cleaned of dirt occasionally, thus ensuring its effective operation. A thick layer of dust on top of the luminaire will increase its internal temperature, reducing the service life of its electrical components.
- I-Valo safety luminaires are enclosed, pressure-tested and equipped with very effective pressure equalisation air filtration, due to which the interior of the luminaire does not normally need to be cleaned. However, if the luminaire is cleaned from the inside, too, you must be careful not to scratch the reflector with abrasive cleaning agents.
- If necessary, the luminaire can be cleaned with neutral soap solutions, for example dishwashing liquids. They are also suited to the cleaning of the glass or the polycarbonate cover.
- **Do not use a pressure washer to clean the luminaire.** The unprotected filters, in particular, can easily be damaged by pressurised water.
- Check the seals and sealing surfaces when changing the lamp, and clean them if necessary.
- Finally, check that the cover glass / cover frame tightly in place and that all of the closing latches have been carefully closed.

FILTER REPLACEMENT

- In normal industrial environments, the condition of the filters must always be checked when changing the lamps. We recommend replacing the filter during every lamp change, or more frequently if the conditions so require.
- I-Valo luminaires use different kinds of filters. Choose the filter type according to the luminaire and the purpose of use.

LAMP REPLACEMENT

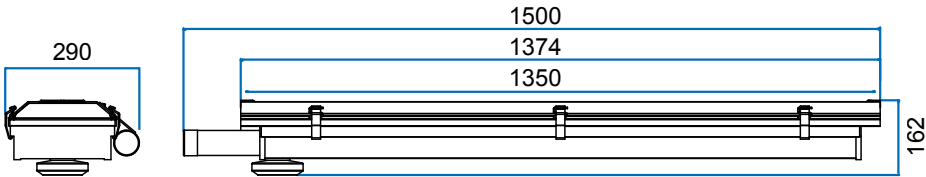
- **A defective lamp must immediately be replaced.**
- Check the suitable lamp type from the luminaire's rating plate. The lamp type specified on the rating plate and the control gear must be compatible.
- Familiarise yourself with the user's guide included with the lamp.
- Follow the lamp manufacturer's instructions regarding the average durability and beneficial durability. We recommend replacing the lamps in the luminaires in groups.
- A luminaire with no lamp must be disconnected from the supply network!

REPLACEMENT OF ELECTRICAL COMPONENTS

- If any component of the luminaire breaks for any reason, it must immediately be replaced with a new one.
- The rating plate specifies the electrical values of the luminaire and a suitable light source.
- The condition of the electrical components and the wiring must be inspected during every lamp change, at which time we also recommend replacing the other consumable components of the luminaire.
- The indicative service lives of the components are as follows:
 - starter 40,000 h
 - capacitors 40,000 h
 - ballast 50,000 h
- The electrical connections or component locations must not be modified!



Leuchte	9441.800
Ta (°C)	+25 °C
Schutzart, IP	IP64
Leuchtmittel	2 X FD-54W-G5
Spannung (V)	220 – 240 V
Frequenz (Hz)	50/60 Hz



MONTAGE

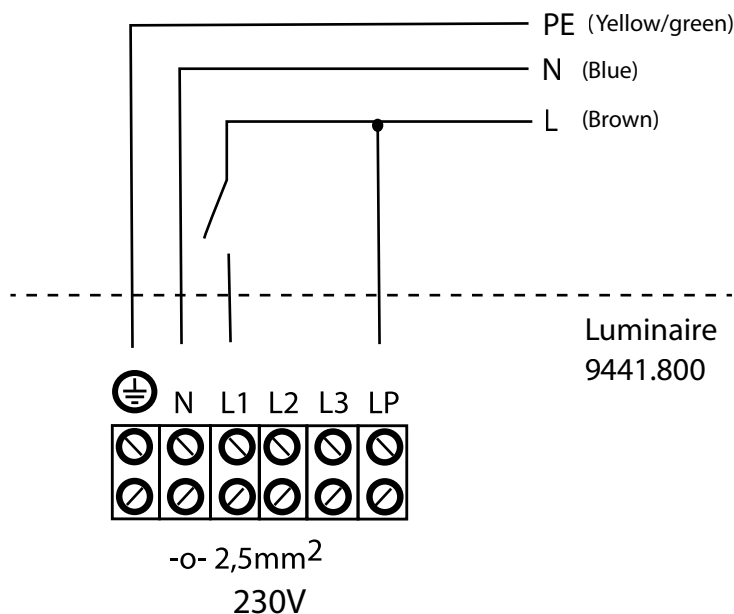
- Die Leuchte darf nur durch einen professionellen Elektriker **laut lokaler Gesetzgebung montiert werden**.
- Die Betriebsspannung sollte 230 V +/- 3 % betragen. Die maximal zulässige vorübergehende Spannungsschwankung beträgt +/- 5 %. Schnelle Versorgungsspannungsabfälle von über 10 % könnten zur Folge haben, dass die Lampen ausgehen.
- I-Valo Leuchten werden immer mit einer vormontierten Montageschiene oder Montagebohrungen an den Gehäuseenden ausgeliefert. Sie dürfen keinerlei weitere Bohrungen selbst vornehmen.
- Die Leuchte kann auch mithilfe einer separat bestellten Montagekonsole installiert werden: Kettenaufhängung 6020, Wandkonsole 6060 (2 Stück), Wandkonsole 6035 (2 Stück, stufenlos verstellbar), Seilaufhängung 6079, Rohrkonsole 6036 (2 Stück, verstellbar).

AKKU

- Die Leuchte ist mit einem leuchtenspezifischen NiCd-Akku mit 6 V und 2,3 Ah ausgestattet. Beim Akku handelt es sich um eine Spezialausführung, die für konstantes Laden und hohe Temperaturen geeignet ist.
- Die Akkudrähte der Leuchte sind bei der Auslieferung durch das Werk nicht angeschlossen, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden. **Sie müssen beim Montieren der Leuchte daran denken, den Akku anzuschließen!**
- Während eines Stromausfalls bleibt die Sicherheitsleuchte eingeschaltet und wird durch den Akku mindestens eine Stunde lang mit Strom versorgt. Wenn diese Zeitspanne nicht erreicht wird, muss der Akku ersetzt werden.
- Der Betrieb der Leuchte muss mindestens viermal im Jahr überprüft werden. Die Leuchten sollten im Akkubetrieb ohne Abdunklung mindestens 15 Minuten lang eingeschaltet bleiben. Aufzeichnungen der Inspektionen müssen aufbewahrt werden.
- Die Lebensdauer des Akkus bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C beträgt normalerweise 4 bis 6 Jahre und ungefähr 2 bis 3 Jahre bei einer Umgebungstemperatur von 35 °C.
- Auf den Leuchten befindet sich eine grüne LED, um den Ladevorgang anzuzeigen. Wenn die LED nicht aufleuchtet, dann ist keine Haltespannung zum Leiter Lp vorhanden oder der Akku ist nicht angeschlossen.
- Der Akku wird in 24 Stunden vollständig aufgeladen.

ANSCHLUSS

- Die stromführenden Leiter L und Lp, die mit der Leuchte verbunden sind, müssen an dieselbe Phase angeschlossen sein.
- Lp ist der Haltespannungsleiter, der eine konstante (24/7/365) Stromversorgung zum Laden des Akkus bereitstellt.
- Der normale EIN/AUS-Betrieb der Leuchte wird mit dem Schalter gesteuert, der auf dem Leiter L montiert ist.



VERWENDUNG

- Die Leuchte darf nur in einer Umgebung verwendet werden, für die sie laut Typenschild ausgelegt wurde.
- Die Leuchte darf nicht ohne Abdeckungsglas oder PC-/Acrylabdeckung verwendet werden.
- **Wenn das Abdeckungsglas oder die PC-/Acrylabdeckung bricht, muss das defekte Teil sofort ersetzt werden!**

WARTUNG

- Vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten und Öffnen der Leuchte muss die Leuchte von der Spannungsversorgung getrennt werden.
- Warten Sie rund eine Minute lang, weil nach dem Trennen der Spannungsversorgung möglicherweise noch rund 60 Sekunden lang die Kondensatorenspannung an den Steckerkontakten anliegt.
- Es dauert mehrere Minuten, bis sich die Komponenten der Leuchte abgekühlt haben.

REINIGUNG

- Die äußeren Oberflächen der Leuchte sollten von Zeit zu Zeit von Schmutz gereinigt werden, um dadurch den effektiven Betrieb zu gewährleisten. Eine dicke Staubschicht auf der Leuchte hat einen Anstieg der Innentemperatur zur Folge und verringert die Lebensdauer der elektrischen Komponenten.
- I-Valo Sicherheitsleuchten sind geschlossen, druckgeprüft und mit einer sehr effektiven Luftfiltration mit Druckausgleich ausgerüstet, sodass das Innere der Leuchte normalerweise nicht gereinigt werden muss. Wenn die Leuchte jedoch auch von innen gereinigt wird, müssen Sie sorgfältig darauf achten, dass der Reflektor nicht mit scheuernden Reinigungsmitteln zerkratzt wird.
- Bei Bedarf kann die Leuchte mit neutralen Seifenlösungen wie beispielsweise Spülmittel gereinigt werden. Diese Lösungen sind auch für das Reinigen der Abdeckung aus Glas oder Polycarbonat geeignet.
- **Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger zum Reinigen der Leuchte.** Insbesondere die ungeschützten Filter können durch das unter Druck stehende Wasser leicht beschädigt werden.
- Prüfen Sie die Dichtungen und Abdichtungsoberflächen beim Lampenwechsel und reinigen Sie sie bei Bedarf.
- Prüfen Sie am Ende, dass Abdeckungsglas und Abdeckrahmen fest sitzen und dass alle Verschlüsse sorgfältig geschlossen wurden.

FILTERWECHSEL

- In normalen industriellen Umgebungen muss der Zustand der Filter immer beim Lampenwechsel überprüft werden. Wir empfehlen den Austausch des Filters bei jedem Lampenwechsel oder öfter, wenn die Bedingungen dies erfordern.
- I-Valo Leuchten verwenden verschiedene Arten von Filtern. Wählen Sie den Filtertyp laut Leuchte und Verwendungszweck aus.

LAMPENWECHSEL

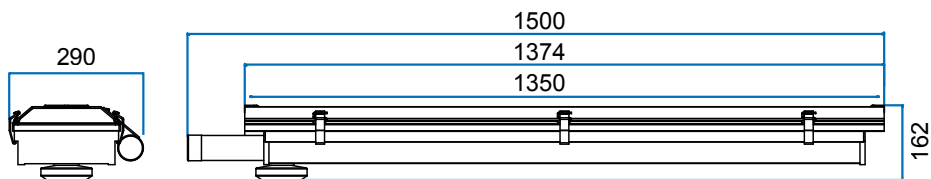
- **Eine defekte Lampe muss sofort ersetzt werden.**
- Prüfen Sie anhand des Typenschildes der Leuchte auf den geeigneten Lampentyp. Der auf dem Typenschild angegebene Lampentyp und das Vorschaltgerät müssen kompatibel sein.
- Machen Sie sich mit dem Benutzerhandbuch im Lieferumfang der Lampe vertraut.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Lampenherstellers hinsichtlich durchschnittlicher Haltbarkeit und Lebensdauer. Wir empfehlen, die Leuchten gruppenweise zu ersetzen.
- Eine Leuchte ohne Lampe muss vom Versorgungsnetz getrennt werden!

AUSTAUSCH VON ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN

- Wenn eine beliebige Komponente der Leuchte einen Defekt aufweist, muss sie sofort durch eine neue Komponente ersetzt werden.
- Das Typenschild gibt die elektrischen Kenngrößen der Leuchte und ein geeignetes Leuchtmittel an.
- Der Zustand der elektrischen Komponenten und der Verkabelung muss während jedes Lampenwechsels inspiziert werden. Wir empfehlen, bei diesem Anlass auch die anderen Verschleißteile der Leuchte zu ersetzen.
- Die ungefähre Lebensdauer der Komponenten ist wie folgt:
 - Starter 40.000 h
 - Kondensatoren 40.000 h
 - Ballast 50.000 h
- Die elektrischen Anschlüsse oder Einbauorte der Komponenten dürfen nicht geändert werden.



Светильник	9441.800
Ta (°C)	+25°C
Класс защиты (IP)	IP64
Источник света	2 X FD-54W-G5
Напряжение (В)	220-240 В
Частота (Гц)	50/60 Гц



УСТАНОВКА

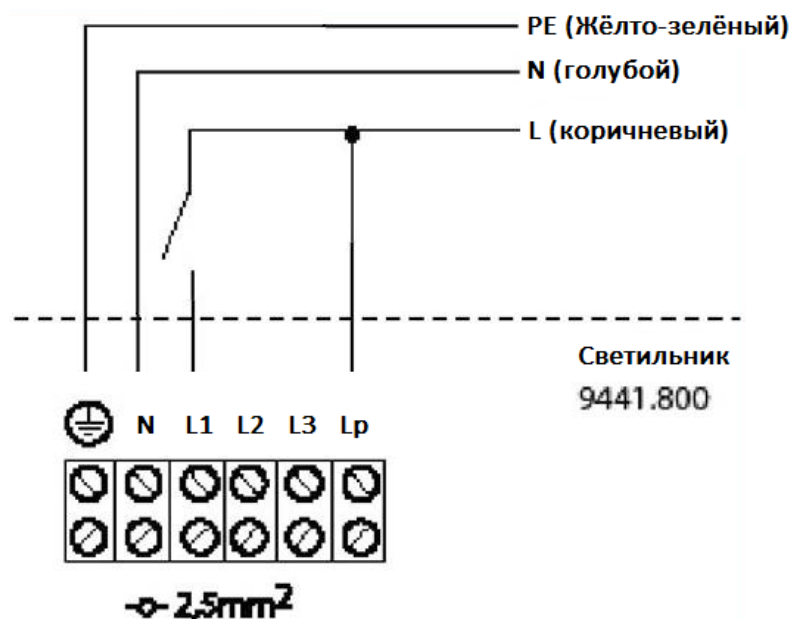
- Монтаж светильников должен производиться только квалифицированным персоналом в соответствии с **действующими нормами и правилами**
- Питающее напряжение должно быть 230В $\pm 3\%$. Временно, в течение короткого периода времени допускается отклонение в $\pm 5\%$. Отклонения от номинального напряжения питания более $\pm 10\%$ могут привести к выходу из строя ламп.
- Все светильники I-VALO всегда поставляются либо в комплекте с монтажной планкой, либо имеют установочные отверстия в раме светильника. Запрещается сверление любых других отверстий в раме или корпусе светильника.
- Техническое состояние монтажной планки и кронштейна должно проверяться каждый раз при замене источников света.
- Также светильник можно установить с помощью заказываемых отдельно кронштейнов: цепной подвес 6020, настенный кронштейн 6060 (2 шт.), настенный кронштейн с плавной регулировкой 6035 (2 шт.), кронштейн для подвеса на струну 6079, регулируемое крепление для перил 6036 (2 шт.).

БАТАРЕЯ

- Светильник оснащен специальной никель-кадмиевой батареей, которая подходит для постоянной зарядки и высокой температуры.
- Батарея поставляется отключенной от светильника с целью предотвращения глубокого разряда аккумулятора. **Не забудьте подключить батарею перед установкой светильника!**
- Во время отключения электроэнергии, светильник может работать от батареи как минимум 1 час. По истечении этого времени нужно заменить батарею.
- Исправность светильника следует проверять не менее 4 раз в год. Светильник должен светить равномерно без затемнения при питании от батареи в течение не менее 15 минут. Эти данные следует фиксировать.
- Срок службы батареи при средней температуре окружающей среды 25 °C - 4-6 лет, а при температуре 35 °C - 2-3 года.
- Светильник имеет зеленый светодиодный индикатор заряда. Если он не светится, значит нет напряжения на Lp проводнике или батарея не подключена.
- Батарея полностью заряжается в течение 24 часов.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Проводники L и Lp входящие в светильник должны быть подключены на одну фазу.
- Lp должен быть постоянно подключен к фазе (24/7/365) для заряда батареи.
- Включение/выключение светильника осуществляется выключателем установленным на L проводнике
-



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Светильник должен эксплуатироваться только в условиях, для которых он предназначен и в соответствии с техническими параметрами, указанными на его маркировке.
- Светильник не должен эксплуатироваться без защитного стекла или рассеивателя из акрила/поликарбоната.
- Если защитное стекло или рассеиватель из акрила/поликарбоната повреждены, требуется немедленно заменить их.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите светильник от питающего напряжения перед началом технического обслуживания.
- После отключения питания и до начала работы со светильником следует сделать паузу не менее 60 сек для полного разряда конденсаторов, содержащихся в ПРА светильника.
- После выключения питания может потребоваться ожидание в течение нескольких минут для остывания частей светильника.

ОЧИСТКА

- Внешние поверхности светильника следует регулярно очищать от пыли и грязи. Толстый слой пыли на внешней поверхности светильника приводит к повышению температуры внутри светильника и сокращает полезный срок службы электрических компонентов светильника.
- Промышленные светильники I-VALO имеют высокий уровень защиты от пыли и влаги, протестированы на герметичность при изготовлении и снабжены фильтром, уравнивающим давление снаружи и внутри светильника и предотвращающим внутреннее загрязнение. Потому светильники I-VALO не требуют чисток внутренней полости. Если вы, однако, решите по каким-либо соображениям почистить светильник внутри, пожалуйста, не используйте никаких абразивных средств во избежание появления царапин и потертостей на отражателе, это может ухудшить характеристики светильника.
- Если необходимо, производите очистку наружной поверхности светильника с использованием нейтральных моющих средств, например средства для мытья посуды. Это правило также применимо для очистки стекол и поликарбонатных рассеивателей.
- **Абсолютно запрещено использование аппаратов мойки высокого давления для очистки светильников.** Вода под высоким давлением может повредить части светильников, особенно фильтр, если он не защищен дополнительным опциональным экраном.
- Проверяйте уплотнения светильника при каждой замене лампы, при необходимости производите их очистку.
- Если вы открывали светильник, при обратной сборке убедитесь, что все части правильно установлены на свои места и все защелки плотно закрыты.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

- В условиях промышленного производства состояние фильтра следует проверять всякий раз при замене лампы. Рекомендуется менять фильтр при каждой второй замене ламп или чаще если того требуют условия эксплуатации.
- В светильниках I-VALO используется несколько типов фильтров. Фильтр следует выбирать с учетом типа светильника и условий его использования.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ

- **Неисправная лампа должна быть незамедлительно заменена на исправную.**
- Убедитесь в соответствии лампы типу светильника используя информацию на маркировке светильника. Используемый тип лампы должен быть совместим с балластом обслуживаемого светильника.
- Ознакомьтесь с «Руководством по эксплуатации», которое поставляется с лампой.
- Следуйте инструкциям производителя ламп относительно полезного срока службы лампы и межсервисных интервалов, I-VALO рекомендует производить «групповую замену» ламп сразу во всех светильниках.
- Любой светильник, который не имеет установленной лампы должен быть отключен от питающего напряжения.

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ

- Если какой-либо электрический компонент светильника вышел из строя, его следует незамедлительно заменить на такой же исправный.
- На бирке светильника содержатся все необходимые электрические параметры, тип и мощность источника света, применимого в данном светильнике.
- Проверяйте состояние электрических компонентов светильника при каждой замене лампы; в это же время следует заменить другие изнашиваемые компоненты светильника если проверка выявила такую необходимость.
- Приблизительный эксплуатационный ресурс компонентов светильника следующий:
 - стартер 40,000 ч
 - конденсаторы 40,000 ч
 - балласт 50,000 ч
- Не следует изменять электрические соединения или месторасположение компонентов.



makes the world brighter.

I-VALO OY
14500 IITTALA
FINLAND

Tel. +358 (0)10 501 3000
info@i-valo.com
www.i-valo.com



Intertek



Intertek